

東洋食品
East Oriental Food Store

4025 William Penn Hwy., Monroeville PA 15146

412-372-1173

韓國、日本、中國、菲律賓
食品雜貨，包括自然
健康食品及Pola化妝品

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行 ●

第六十期 Vol.60, 2006年04月30日發行 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies/School

Barbizon

Children ages 4 up,
Pre-teens 8 to 12
Teens - Adults 13-25
Motion Picture Fashion
Music Videos
No experience necessary
Call now for Date and
Time for Audition

CHILDREN NEEDED!
Children ages 4 years to
12 years
Needed for Runway, Print
Work,
TV Commercials and
Movies!

一顆新星從這裏誕生

ADD: 750 West Resource Drive Suite 200
Brooklyn Heights
Off Brookpark Road near 1-480 & 1-77
TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100

克城鎮江欲結友好城市 進行經濟文化合作交流



內容見本期 10 及 11 版

一次有益的健康盛會

三月三十日，金色橋英會的譚太太開車來接我們去 Columbus 參加少數族裔健康會議。我們參加的是當晚頒獎晚宴。我們被安排在第二十三桌，一進大廳，我一看，大約有六七十桌，每桌定位十人。我們剛坐下，音樂停止，表演者退下，會議開始，由一位拄着雙拐年約五十多歲的黑人女士主持。我們的餐桌離舞臺不遠，又有大型電視投影，所以我們看得一清二楚，只是講英文，我聽不明白，但我看到我們的州長 Bob Taft 上台給獲獎者頒發獎狀和獎品。

當看到克城獲獎者手持獎牌時，心中有說不出的喜悅，同時我也偶爾能聽到坐在我旁邊的朱老師重點翻譯一兩句，知道這些獲獎者都是在為少數族裔的健康而辛勤工作，有很大的貢獻，所以他們特別享受殊榮，得到獎勵。

另外還有一位醫生在“遊說健康”，醫生說：醫生是替人治病，而健康是要靠自己，真正的健康是身心具備，健康不限老少，人一生中健康最重要。

更令我感動的是主持人原是位癌症患者，手術後，將有限的生命積極投入到她熱愛的工作中去，她不懈地努力。

參加當日晚宴，我也學習和懂得不少事，俄亥俄州每一個大中小城鎮，少數族裔的健康都得到州政府支持和慈善機構的援助，同時每一年一度也有一次總結和表彰會議。

最令我高興的是我和我的四位夥伴同去表演健身扇子舞蹈，展示我們中華的傳統健康運動，我們四位老太太加起來的年齡有 308 歲，我們的表演得到了大家的熱烈掌聲，擦，擦，照相機的燈在閃，我的心也在閃動。

2006 年 4 月 10 日
常青公寓吳麗嫻女士，82 歲



主編的話：

我十分感動，當吳麗嫻女士第二次問我什麼時候去拿她的文章時，我說再等下一次出刊好嗎？因為明日就要出報了，我此時此刻很忙，她又說：我等了你一個多星期了，我馬上就說，我現在就趕到唐人街。

一進她家，她說：趕快吃，我聽說你馬上就來，我就到對面的麵包房去買了這麵包，新鮮的，我心頭一熱，連忙感謝。吳媽媽，82 歲，健康自在，十分愛學習，她現在在學習電腦，從學拼音開始，她又說：我為打這篇文章化了六個多小時，請你一定要

幫我修改，我無言回答，這是吳媽媽的關心和愛護本報。我說，現在我來教您打字和發送有附件的 EMAIL，她高興極了。我在她的牆上看到她的自勉話，想和我們讀者分享。

最好的醫生是自己
最好的藥物是時間
最好的運動是步行
最好的心情是寧靜
誠實做人，認真做事
延年益壽，消災祛禍

[克里夫蘭安良工商會波士頓來電]：美國安良工商會第九十一屆年會 23 日下午 1 時在波士頓華埠社區中心隆重揭幕。來自各州的 188 位代表雲集波城，美洲協勝公會總理袁慧嫻(克城寶龍老闆)，克城安良工商界歐陽永兆等 9 位人士也參加了這為期三天的會議。

來自紐約的該會總理梅惠照致歡迎辭時指出，該會成立於 1893 年，即清光緒 19 年期間。曾積極支持國父孫中山先生革命，當時曾大力發動僑胞有錢出錢，並熱烈購愛國公債。他表示，召開年會，是集思廣益、檢討過去、策劃未來。他與來自費城的該會總理彭偉權一起，期望各州分會配合僑社推動兩岸文化、經濟、科技和體育等；也勉勵大家加強兩岸交流，並爭取美國主流社會認知。本屆會議最重要的議程也是改選全美國安良工商會總理，新任總理是：伍健平(紐約)和梅錫銳(波士頓)，兩位都曾經擔任過分會主席，他們紛紛表示，一定盡職盡責為本會出力。

開幕典禮中應邀致辭的各州代表和來賓有美洲協勝公會元老團主席伍煥鵬、來自台北的華僑協會總會秘書謝國樞、美國洪門致公堂總理劉文優及伍伯和、萃勝工商總會總理方錦平、紐英崙中華公所主席黃國威等。

出席本屆年會的外州代表團來自紐約總會，和紐約、費城、芝加哥、匹茲堡、欖城(普洛維斯頓)、企城、積彩(底特律)、華府、保地磨(巴爾的摩)、休士頓、美亞美(邁阿密)、紐柯連(紐奧良)等分會。當晚 7 時，該會假華埠龍鳳大酒樓，設宴歡迎各州代表團及波士頓華埠僑團。

美國安良工商會 1893 年 11 月創建於紐約，現在全美 23 個城市設有分會。該會以發展工商事業，增進會員福利，互助合作，注重慈善，興辦教育及推進社會公益為宗旨。成立一百多年來，該會在華人社會中具有較高地位及一定影響，是美國華人社會最大團體之一。安良工商會在中美經濟貿易的交往上一直在積極的工作，為兩國貿易做了許多貢獻。



美國安良九十一屆年會選出兩位總理

克里夫蘭停車罰款付款計劃

如果您未付停車罰款達到 \$300 或更多，您可適用最新付款計劃。請致電詢問詳情。

付款計劃辦法：★ 簽約 ★ 交 1/3 未付罰款 ★ 牌照重新生效 ★ 按月付款

客戶服務電話：216-664-4744 服務時間：8:00am-4:00pm

請上網：www.clevelandparkingtickets.com

接受：VISA, MASTER 卡

EARLE B. TURNER, CLERK
CLEVELAND MUNICIPAL COURT